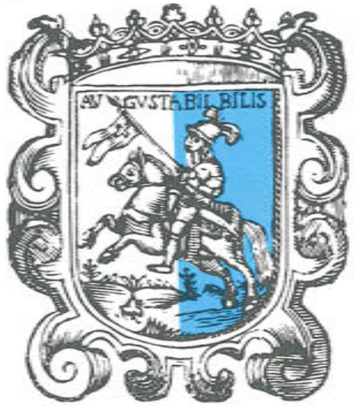
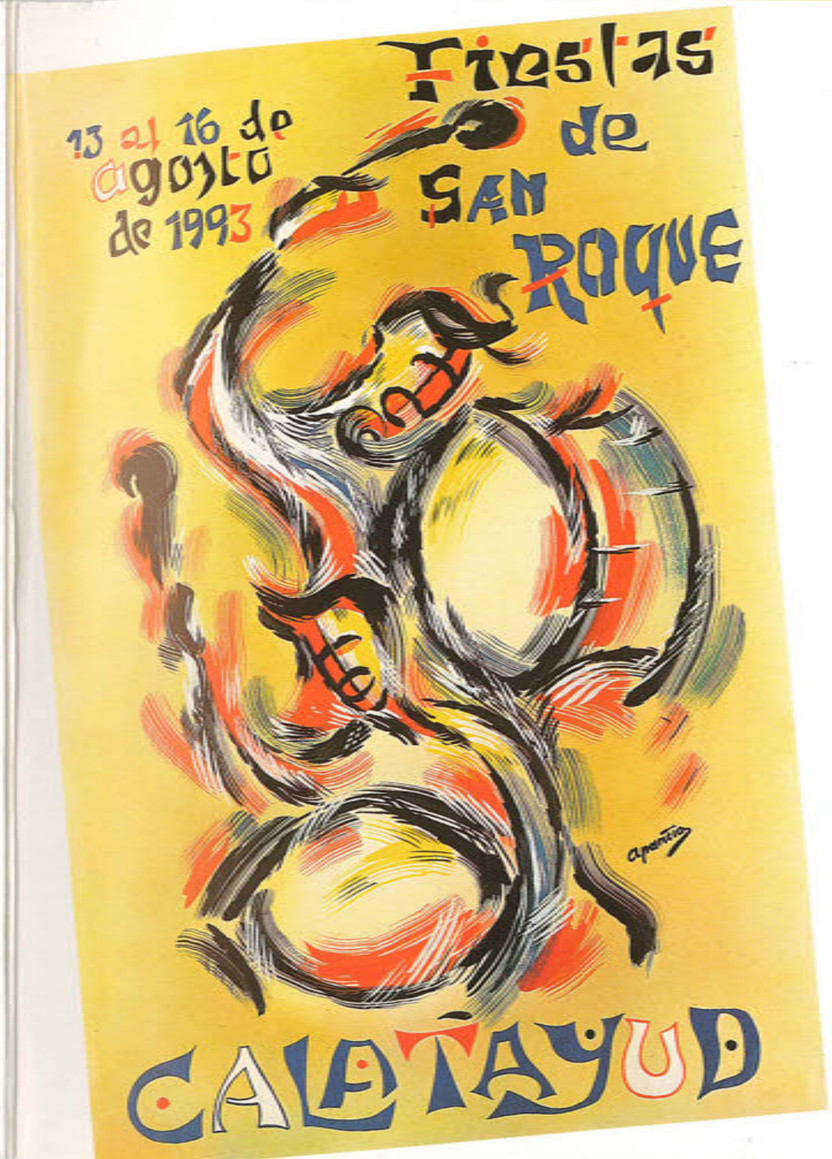



INTERPEÑAS
CALATAYUD

## CONGELADOS ESTEBAN

CÁMARAS FRIGORÍFICAS
CARNES • PESCADOS
VERDURAS

Cámaras Frigoríficas y Tienda:
Pza. España, 28

Cámaras Frigoríficas: Agustina Simón, 7

CALATAYUD



AVES CONEJOS

## ANGEL ESTEBAN ENGUITA

MATADERO INDUSTRIAL DE
AVES Y CONEJOS
SALA DE DESPIECE
**KAESMAVE CAMPIEL**

Polígono Industrial «La Charluca», P. 10, 11 y 12
Teléfs. 88 25 33 - 88 35 83
Particular: 88 22 44

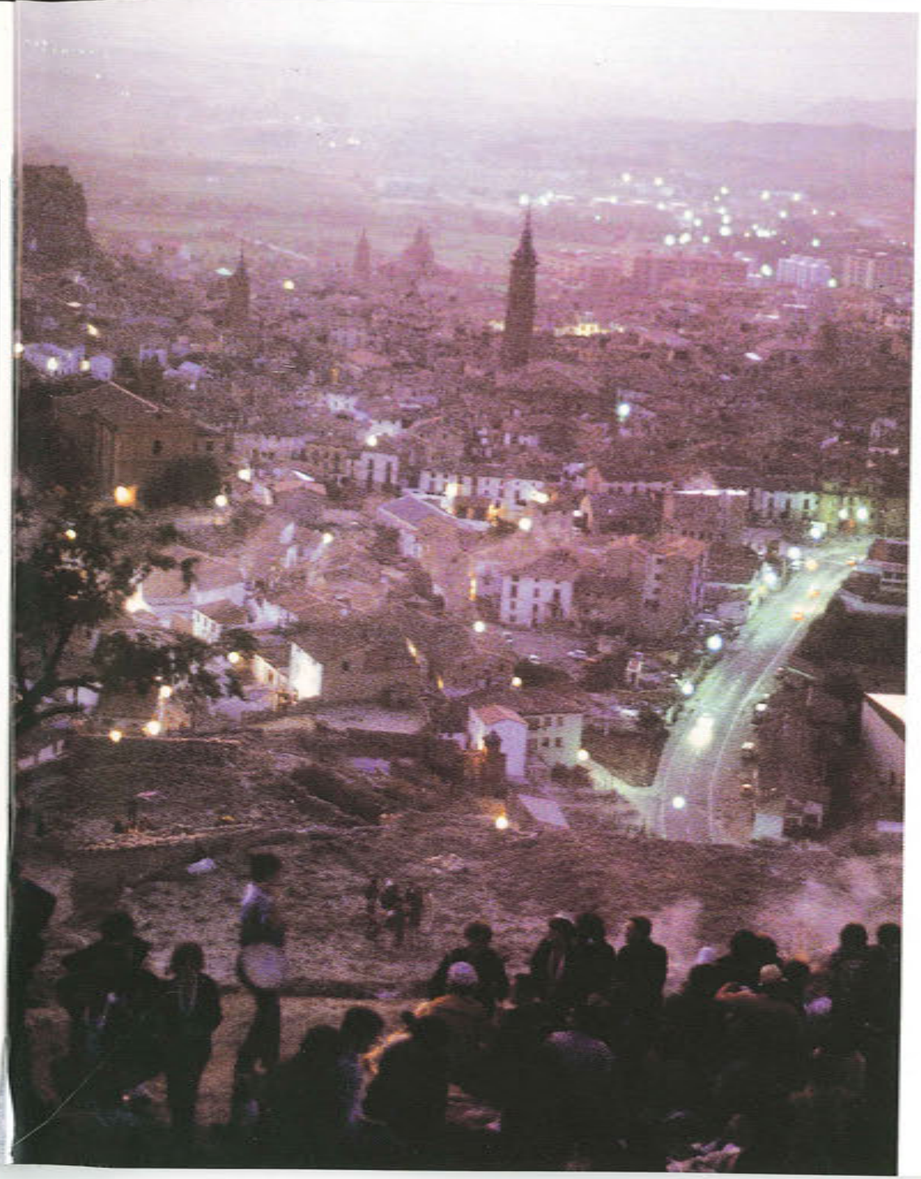



Foto: José Verón

# San Roque '93

«Momento en que la noche y el día se confunden, tal como se contempla desde la ermita de San Roque, con un Calatayud apenas nebuloso al fondo»

INTERPEÑAS · CALATAYUD ·

PROGRAMA DE FIESTAS
ORGANIZADAS
POR LA
FEDERACION INTERPEÑAS
DE SAN ROQUE

Antiguo Proveedor de la Real Casa

CONFITERÍA

# Micheto

OBRADOR
ARTESANO

NAVARRO & ORERA S. C.

Plaza Marcial, 3
Teléfono 88 07 84
CALATAYUD

Electricidad

## C. GIL ESTRADA

distribuciones de bebidas

Beba Coca-Cola

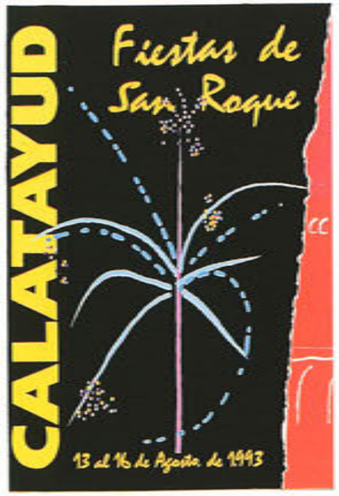
AGUILA

Oficinas:
Pº Sixto Celorrio, 12
Teléfonos (976) 88.13.45 y
88.19.52
Almacenes:
Polígono Industrial "La Charluca"
50300 CALATAYUD

# CONCURSO DE CARTELES 1993

## FINALISTAS PREMIOS ACCESITS

ANA BARROT LLOVERA




ALFONSO RODRIGUEZ IBAÑEZ

A CALATAYUD en fiestas

SUPERMERCADOS

ECO - DAGESA

LES DESEA ALEGRÍA EN ESTOS DÍAS

ECO - DAGESA

A SU SERVICIO
EN CALLE AGUILAR 6

Y YA LO SABE... NUESTRO LEMA DE SIEMPRE:
ECONOMIA Y SERVICIO PARA USTED

# No le faltará de nada

PLAN JUVENIL
FUTURO

A partir de 2.000 pesetas al mes, y desde la primera peseta, aquí tienes la mejor forma de rentabilizar tus ahorros y asegurar el futuro de tus hijos.

CAJA DE AHORROS DE LA INMACULADA

*Aragón es nuestra tierra*

**CORREDURIA DE SEGUROS, G.C.C., S.L.**

Pza. Primo de Rivera, 1-1º
Apartado 66
Teléfonos (976) 882085-886230
Fax (976) 882042
50300 CALATAYUD

Seguros **UAP**. Con plenas garantías.

UAP Ibérica

En memoria
a
D. PEDRO MONTON PUERTO,
Cronista Oficial de la Ciudad de Calatayud,
y durante muchos años
colaborador habitual
en las páginas de éste programa.

Descanse en paz.

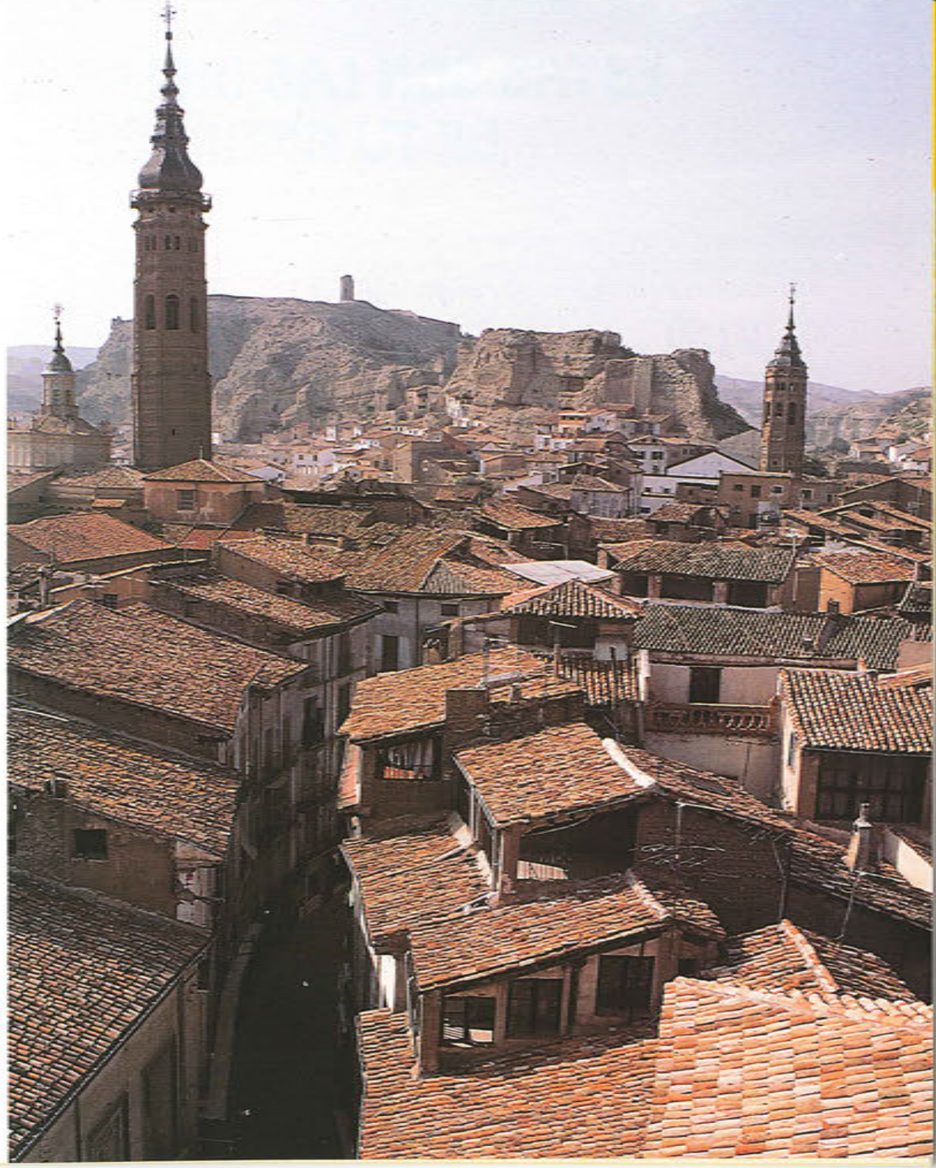


Foto: A. Sanmiguel

ESTAS SON LAS DIFERENCIAS
DE TU AMBIENTE

pub ..

CLASE
CALIDAD
CATEGORIA
COMODIDAD

STAR

Felices Fiestas

disco ..

AMPLITUD
SONIDO
ILUMINACION
EL MEJOR
AMBIENTE

STAR

disco .... pub

CALATAYUD

# CARTA A UN VISITANTE DEL SAN ROQUE BILBILITANO

**Miguel Mínguez**

Distinguido visitante:

Calatayud, el embrujo de Aragón. Bienvenido a Calatayud. Adelante. Pase usted a nuestra ciudad. Entre nosotros no será jamás un extraño. Por algo lleva nuestro escudo la leyenda de "Muy Noble, Leal, Siempre Augusta y Fidelísima Ciudad". Somos humildes aragoneses, llenos de esa nobleza y lealtad.

El encuentro, que como todos los "Sanroques" lo tendremos a media tarde en la Plaza de España, convocará a miles de peñistas, de bilbilitanos y de visitantes. La impresionante concentración humana para asistir al primer acto, el disparo del «cohete" anunciador de la fiesta, caldeada además por un sol veraniego, provocará un aplauso ensordecedor y el delirio de los presentes. Después, las peñas con sus charangas recorrerán las calles de vuelta a los locales, atronando los aires con los ecos jubilosos de tambores y trompetas, ecos que durante tres días no desaparecerán, permanecerán apresados por el ruido, el bullicio y la música, hasta la traca final, y después de ésta volverá el silencio.

Nuestra ciudad se inclina hacia el umbroso valle del río Jalón, tantas veces cruzado por romanos y árabes, y hasta por el Cid. Tiene mucha historia, pero eso sería muy largo de contar. Sólo le diré que fue la celtíbera Bílbilis, la antigua Bílbilis de los romanos y la Calatayud actual es de origen árabe, y que fué conquistada a la morisca por el rey de Aragón, Alfonso I, la estrellada noche de San Juan del año 1120

Todavía conserva monumentos antiguos: el puente de Alcántara sobre el río Jalón, quizás en un principio de origen romano, el conjunto fortificado que consta de cinco castillos unidos por restos de murallas y algunos torreones. Castillo Mayor, de la Torre Mocha, de la Peña, de Doña Martina y del Reloj o Real. Pero tenemos otros bellos monumentos que usted también puede visitar: La Puerta de Terrer, y junto a ella la Fuente de los Ocho Caños, fechada en 1598, aproximadamente de la misma época de la puerta; la Puerta de Zaragoza, junto a la casa donde parece que nació San Iñigo, el abad de Oña.

El antiguo Seminario de Nobles, hoy Residencia Asistida. El Colegio de Jesuítas, hoy Universidad a Distancia. El Palacio Episcopal, el Palacio del Barón de Warsage, la antigua Casa de la Comunidad. Caserones o palacios: la casa de los Pujadas de Vezlope, el de la familia Sesé, y varios más distribuidos por toda la ciudad.

Iglesias: las Colegiatas de Santa María la Mayor y Santo Sepulcro, iglesia de San Andrés, San Juan el Real, San Pedro de los Francos, santuario de la Virgen de la Peña e iglesia de San Benito, la pequeña iglesia de la Virgen de la Consolación, la ermita de la Purísima y la de San Roque. Conventos de Capuchinas, Carmelitas y Salesas. Parroquia de San Antonio en las Casas Baratas. Además de otros monumentos cargados de historia y de saber artístico.

Nuestra ciudad tiene una calle típica central, que nosotros llamamos simplemente "Rua". Ella es el centro de la vida comercial y en tiempos fué el paseo más íntimo de la ciudad. La Plaza, que también llamamos del "Mercado", tiene sabor medieval, con soportales llenos de columnas. En ella destaca el Palacio Municipal, con su reloj y su campanario. Pero tenemos también, otras varias plazas y calles que conservan un interesante ambiente artístico.

Bienvenido señor, a nosotros. Visítenos con simpatía, sin prejuicios, con espíritu de diversión, que cuando viva una vez ésta fiesta de los "Sanroques", no habrá año que pueda pasar sin ella. Se lo agradecerá siempre, en nombre de todos los peñistas y bilbilitanos, su afectísimo amigo.

K.G.B. «FESTIVAL»
Calatayud

*¡Felices Fiestas!*

METROPOLIS «CIRCUS»
Calatayud

**PEÑA ROUNA
EN SU
XXXV ANIVERSARIO
LES DESEA
FELICES FIESTAS**

Ellos están seguros con usted
y usted con nosotros.

Correduría de Seguros GCC S.L.
Pl. Primo de Rivera, 1, 1º - Calatayud
Teléfonos: (976) 88 20 85 y 88 62 30

Esta oferta está basada en un acuerdo de colaboración entre Winterthur Seguros y Correduría de Seguros GCC S.L.

winterthur vida

Para su familia usted es imprescindible. Gracias a su esfuerzo, ellos disfrutan del bienestar que se merecen. Por eso, estar bien asegurado es fundamental. Para su tranquilidad y por la seguridad de los suyos.

Winterthur Vida asegura su futuro y el de su familia. Si usted sufre una invalidez, el seguro le compensa su pérdida de ingresos. Y si usted faltase, ayudaría a los suyos a afrontar la situación. Además, con la nueva cobertura "Triple C" —cáncer, corazón y carretera— las indemnizaciones se duplican o triplican en estas situaciones que tanto preocupan a la sociedad de hoy.

Y si lo desea, usted puede contratar el reembolso de primas. Una fórmula innovadora que, al final del contrato, le permite recuperar su dinero.

Winterthur Vida. Pensado para usted.
Pensando en ellos.

winterthur

**Todo un mundo de Servicio.**

# SAN ROQUE Y LA POESIA

**José Verón**

La festividad de San Roque se recibe en Calatayud con una romería llena de viejos simbolismos, relacionados ellos con las antiguas celebraciones en las que la vida y la muerte se asomaban y, de un modo más o menos directo decían que una y otra estaban unidas inexorablemente. La transición entre la noche y el día parece el momento más adecuado para honrar al abogado de la peste.

Puestos a pensar (y hablar) de conveniencias. no pocas veces me he preguntado cuál debe ser la forma poética adecuada para expresar los sentimientos que provoca la romería sanroquera a este humilde poeta. La respuesta la he encontrado en una de las más populares y viejas formas poéticas: el romance. En él, tal como señala la tradición medieval, son recursos principales la ambigüedad, la contradicción insinuada, el misterio... Quizá las imágenes poéticas de corte surrealista tengan cabida en los versos octosílabos de los romances, que ayer sirvieron de soporte a historias y canciones, y hoy... hoy, ¿por qué no?

Así discurría yo durante la mañana de San Roque del año 1991, lejos de Calatayud y con cierta añoranza en mis pensamientos. Y de ellos nació este "Primer romance de San Roque en alto", luego publicado en "Pequeña lírica nocturna", libro editado un año después.

Este poema, que ahora ponga a disposición de peñistas y lectores en general, va acompañado por una fotografía que sirve de introducción a este programa de fiestas y que me resulta particularmente entrañable: la que recoge, precisamente, el momento en que la noche y el día se confunden, tal como se contempla desde la ermita de San Roque, con un Calatayud apenas nebuloso al fondo.

# PRIMER ROMANCE DE SAN ROQUE EL ALTO

**José Verón**

*La noche juega a escaparse*
*por donde el alba es un río*
*tras los montes desterrados*
*por el horizonte mismo.*
*En la cuesta de San Roque*
*pasos de noche han crecido;*
*la distancia está habitada*
*por romeros encendidos*
*que suben, suben y suben*
*hacia un devoto destino.*
*No les preguntes por qué,*
*deja que suba el gentío,*
*que suban, suban y suban*
*a construir su camino.*
*Si saben a dónde van,*
*llevan silencio escondido;*
*si no lo saben, presienten*
*que en cada paso hay un rito,*
*que un aliento intemporal*
*sopla en la cuesta con brío.*
*Y todos suben y suben*
*con afanes presentidos,*
*para ofrecer en la ermita*
*sus oraciones de vino,*
*sus ofrendas invisibles*
*de noche y sueño perdidos.*

*Suben por la cuesta, suben,*
*a la cúspide del mito.*

*No les preguntes por qué;*
*llevan silencio escondido.*

# SAN ROQUE EN EL 1993

**Augusto Alcalde**

No tiemblan los soportales
en la plaza del Mercado.
Ni hay peñistas a raudales
con charangas colosales
en el recinto cuadrado.

El Concejo se ha mudado
al viejo Banco de España,
llevándose en su traslado,
al gentío alborozado
que al pedir fiestas se ensaña.

Se oyen alegres tambores
anunciando desatinos.
La fiesta está en sus albores;
trompetas y bombardinos
te arrastran con sus clamores.

Cuando el cohete explosiona
y parte una nube en dos,
la juventud se emociona,
se agita y revoluciona,
yendo del clamor en pos.

Y en vorágines flotantes,
atuendos de cien colores
forman iris rutilantes.
Son juveniles danzantes
sin penas ni sinsabores.

Que repiquen las campanas
de nuestras torres enhiestas.
y que con notas tempranas,
endulcen estas mañanas
de la Ciudad, que está en fiestas.

Desempolvando energía,
contemplo a la juventud
dar alas a su inquietud,
contagiando de alegría
a todo Calatayud.

Dejad que baile el gentío
con las charangas tocando.
Dejad que prosiga el lío,
y que bajen hasta el río
donde se acaban bañando.

Y pasan y van pasando
adorables jovencitas,
con mucha gracia bailando;
y en los viejos despertando,
ilusiones ya marchitas.

Nogara, Los que Faltaban,
con La Unión y El Cachirulo;
incluso los que no estaban...
y sentí que nos llevaban
a todo el mundo de culo.

Que el ruido a nadie le asuste
de La Rouna y La Solera.
Euqor, El Desbarajuste.
Todas están a la espera,
de que la fiesta les guste.

Falta la Peña Garnacha,
alegre como la jota.
Tiene un vino "que te escacha".
Y hay otro "que te remacha"
en el local de La Bota.

Y esta noche subiremos
a ver al Santo en su Casa.
Los Gozos le cantaremos;
y despues contemplaremos ...
a la Luna si es que pasa.

Y para aliviar las penas,
chocolate o desayuno
con pastas y madalenas;
que al ser gratis y ser buenas,
se indigesta más de uno.

Después como colofón.
al Alcalde le exigimos
con "muchisma" educación,
conceda sin dilación,
las vaquillas que pedimos.

Sacando un blanco moquero,
el buen señor las otorga.
Y a la tarde, del chiquero,
saldrán las vacas que espero...
o armaríamos la gorda.

¡Qué ruedo más concurrido
y en las vacas qué bravura!
No hay un hueco en el tendido,
ni nadie estando bebido
que no haga alguna locura.

Y ya para terminar,
pues nada aquí me retiene,
yo os quiero saludar,
y decir que hay que esperar...
a las del año que viene.

En un mediodía de verano, con luz deslumbrante, apenas se distingue el blanquecino cerro de San Roque desde la orilla del Jalón, en el azud de Carrau, donde desemboca el barranco de la Bartolina. La sombra, el frescor y el rumor del agua, propician el descanso y alivian el calor. Todavía son agradables los paseos por la orillas de nuestro río, pero de vez en cuando encontramos trechos que hay que recorrer a pleno sol, viendo entre la hierba los tocones de los árboles talados. Y es que no hace falta ser muy viejo para recordar como estaban las riberas hace dos o tres décadas, con abundantes torcas en las que predominaban majestuosos chopos, sirviendo de transmisión entre el río y la huerta, y al mismo tiempo de protección de ésta. El afán de obtener dinero inmediato de la madera, o el de ganar unos metros de cultivo, han sido la causa de abusivas talas, a veces incumpliendo la legislación sobre cauces fluviales.

Afortunadamente, y gracias a una mayor educación, la actitud de la sociedad hacia la naturaleza ha evolucionado favorablemente en los últimos años, estando en auge una concienciación "ecológica", aunque, a veces, por falta de tradición o de conocimientos, se hagan planteamientos bien intencionados pero erróneos. Así se han llevado a cabo desaconsejables repoblaciones de pinos en lugares inadecuados, como el entorno del castillo, y por contra se ha ignorado la deliberada destrucción de la vegetación natural, como ha ocurrido en los encinares de la dehesa de Vicort, o con las torcas del Jalón.

Ahora, nuestra integración en Europa va a tener un efecto positivo en este asunto concreto. Parece ser que, con fondos de la Comunidad Europea, y con un presupuesto de unos mil millones de pesetas, se va a acometer un plan "piloto", es decir experimental, de recuperación de cauces de ríos, habiéndole tocado en suerte precisamente al Jalón. Esperemos que este plan, que gestiona la Diputación de Zaragoza, no sea un mero proyecto técnico de depuradoras y encauzamientos, y que no sólo participen en su elaboración ingenieros, sino también biólogos, es decir científicos "puros". Porque el objetivo tiene que ser recuperar el río como ecosistema, huyendo del hormigón y de las choperas planteadas como simples cultivos madereros. La vegetación de las orillas debe extenderse más, y ha de ser variada, con chopos, olmos, sauces, tamarices, cañas, sauces, zarzas, etc..., que sirvan de cobijo a pájaros, topos, sapos y culebras. Y las aguas, convenientemente depuradas, deben seguir permitiendo nadar a barbos y madrillas. Ojalá se haga así y que dentro de unos años, por la espesura de la vegetación, resulte difícil ver desde la orilla del Jalón la ermita de San Roque.

*Agustín Sanmiguel*

Foto: A. Sanmiguel

# PANADERIA

# CESAR ARTAL MARZO

*Felices Fiestas*

**Gotor, 4**
**Teléfono 88 28 60**
**CALATAYUD**



MNA

# MULTINACIONAL ASEGURADORA

**Seguros en efectivo.**

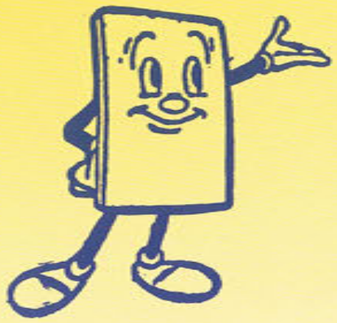
CORREDURIA DE SEGUROS G.C.C., S.L.
Plaza Primo de Rivera, 1-1º - CALATAYUD
Teléfonos (976) 88 20 85 y 88 62 30

*Esta oferta está basada en un acuerdo de colaboración entre MULTINACIONAL ASEGURADORA y CORREDURIA DE SEGUROS, G.C.C., S.L.*

Panadería
SANCHEZ
*Jorge Sánchez García*

SABECO

Descalzas, 2 - Plaza Mesones, 2 - Mercado/Puesto 18
Teléfonos 88 10 57 - 88 17 78
CALATAYUD



**ARMANDO PELLEJER RODRIGO**

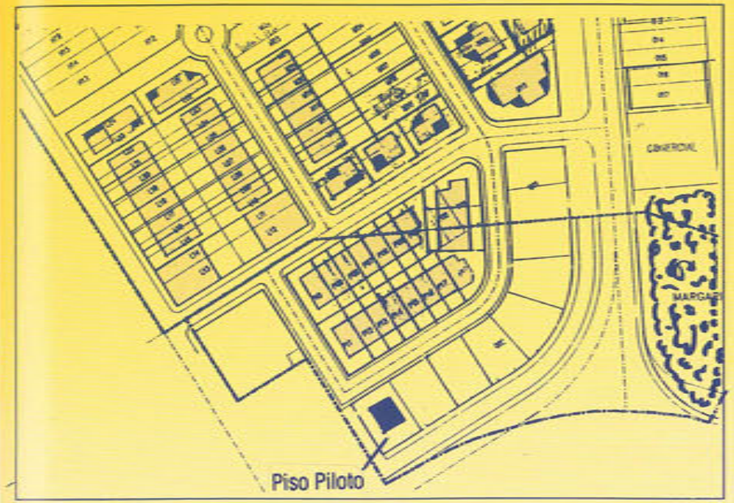
MADERAS

c/. Emilio Jimeno, 3 - Ctra. Monasterio de Piedra, km. 0,800
Tel. 88 20 07 - Fax 88 11 40 - CALATAYUD

construcciones
FRANJI, S.L.

c/. San Benito, 8-5º - Teléfonos 88 47 31 y 88 61 04 / Urbanización, Teléfono 88 63 38

*VENTA DE CHALETS PAREADOS, AJARDINADOS, con fachada principal al paseo central, garaje 4 coches.*




VISITE NUESTRO
CHALET PILOTO
EN
URBANIZACION
MARGARITA

*Feliz San Roque '93*

# *Felices Fiestas*

*Ibercaja les desea que pasen*
*unas felices fiestas.*

iberCaja

## centro de cálculo calatayud, s.l.

- Gestoría Administrativa -

## correduría de seguros, g.c.c., s.l.

*No lo dude, solicite nuestros servicios y encontrará rapidez, seriedad y economía.*

Como siempre, todo tipo de seguros, seleccionando siempre la mejor calidad,
el mejor precio y en las mejores compañías.

**TRAMITACIONES EN GENERAL**
**SEGUROS TODOS RAMOS**
**ASESORIA LABORAL**

Plaza Primo de Rivera, 1-1º
Apartado 66
Teléfonos (976) 88 20 85 - 88 62 30
Fax (976) 88 20 42
50300 CALATAYUD

# POR UN ENCIERRO SIN PERCANCES

Si eres menor de edad, no corras en el encierro. ESTA PROHIBIDO POR LA LEY A LOS MENORES. Para ellos hay todos los días ENCIERRO CHIQUI.

Lleva calzado y ropa adecuada. No bebas excesivamente la noche anterior. Si te caes, tápate la cabeza con las manos y estate quieto. Sal descansado, relajado, duerme antes unas horas.

Citar a un toro es cosa de toreros, tú eres corredor del encierro. CONFIA SOLO EN TUS FACULTADES FISICAS. EL HUECO QUE ESPERAS PUEDE ESTAR CUBIERTO.

Entérate de las características del recorrido. No corras detrás de los toros. Si no corres, no permanezcas parado. ES UN PELIGRO.

Si presencias el encierro desde las vallas, estáte atento, un corredor puede necesitar ese hueco. No te sientes en las vallas, ni estés apoyando los pies o manos en las mismas. LAS VALLAS SON EL REFUGIO Y LA SALVACION DEL CORREDOR. Deja espacios libres donde esté señalizado para que las asistencias médicas: CRUZ ROJA-PROTECCION CIVIL, puedan atender a los accidentados. No interrumpas su labor.

Al llegar al ruedo, ábrete en abanico y retírate, los dobladores se exponen por ti. Cuando llenas la barrera de la plaza, estás atentando contra la vida de un corredor del encierro.

En el encierro y en la plaza, no arrojes al suelo, ni al ruedo objetos, SE CIVICO.

**NOTA**.- Se advierte que nadie está obligado a correr en los encierros y capeas. El hacerlo constituye indudablemente, un riesgo que los interesados asumen libremente, por lo que esta FEDERACION INTERPEÑAS no se hace responsable de ninguna de las consecuencias de los accidentes que puedieran sufrir los participantes en tales festejos, por saltar al ruedo y citar a las vaquillas.

**NO ESTA PERMITIDO**:

- Resguardarse antes de la salida de las reses en rincones o ángulos muertos en todo el recorrido.

- Estar sentado en vallas y barreras.

- Permanecer en el trayecto en estado de embriaguez o de cualquier forma impropia.

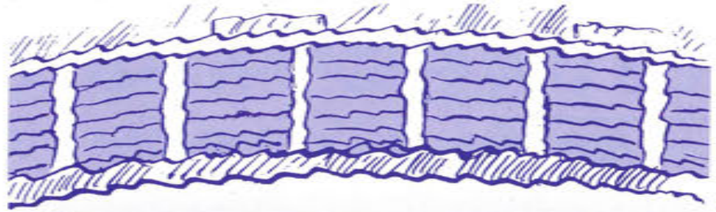
- Correr hacia las reses, citarlas o llamar su atención de cualquier forma y por cualquier motivo en el itinerario.

- Pararse, quedarse en vallas o barreras, en forma tal que dificulte la carrera o defensa de los corredores.

- La presencia de menores de 18 años en todo el trayecto del encierro.

- Cualquier otro acto que pueda dificultar el desarrollo del encierro.

**FEDERACION INTERPEÑAS DE SAN ROQUE**



PLAZA DE TOROS DE CALATAYUD

**XIV CONCURSO NACIONAL DE RECORTADORES**

SABADO, 14 DE AGOSTO / 6 DE LA TARDE

**PRIMER PREMIO: 200.000 PTAS.**
**SEGUNDO PREMIO: 100.000 PTAS.**

Inscripciones y bases: (Por parejas). Dos horas antes en las taquillas de la Plaza de Toros.
Después del concurso se realizará SUELTA DE VAQUILLAS.

San Roque '93

ORGANIZA:

PATROCINA:

CAI CAJA DE AHORROS DE LA INMACULADA

# COLABORADORES

**DESPER, S.A.**
Ctra. Valencia, s/n.
Tel. 88 31 56

**BAR LA RADIO**
Pº Sixto Celorrio, 4
**BAR CASA PEDRO**
Emilio Gimeno, 3

**CANON**
Pº San Nicolás de Francia, 6
Tel. 88 65 94

**CAFETERIA ROMA**
Heladería
Pº. C. de Aragón, 9 - Tel. 88 25 34

**BAR PEPE'S**

**MANUEL POLO e HIJOS, S.L.**
Turismos NISSAN
Jardines, 3

**BAR REQUIEBRO**
Avda. Ramón y Cajal

**LIBRERIA COSTA**
Dato, 6

**PUB PLANTA BAJA**
Luis Guedea, 7

**LIBRERIA JESUS**
Luis Guedea, 7

**BAR EDO**

**MARIANO GARCIA MORLANES**
« La tienda de las pinturas»
Dato, 29 - S.Juan el Real, 5
Tel. 88 10 36

Establecimientos
**CARNICER**
Dato, 15 - Dato, 16 - Dato, 18
Tel. 88 10 36

**JAMONES MARTIN, S.L.**
Paracuellos de Jiloca y Calatayud

**PUB IRIS**
Justo Navarro, 1

**BAR SIBONEY**
Dato, 33
Tel. 88 22 33

**Mesón EL ROBLE**
Justo Navarro, 6
Tel. 88 00 13

**JILCA**
Plaza del Mercado

Agencia de Transportes
**CABALLERO**
CALATAYUD-ZARAGOZA
Transporte urgente

**BOUTIQUE MARIA JESUS**
Luis Guedea, 12

**CHURRERIA SAN ANTON**

**FRANCIS MODAS**
Plaza San Francisco, 8
Tel. 88 52 10

**Hostal MARIVELLA****
RESTAURANTE - Especialidad en Ternasco
Ctra. Madrid, km. 241 Tel. (976)881237

**Mesón LA TORTILLA**
Avda. S. Nicolás de Francia, 3
Tel. 88 25 49

**José A. BAGUENA CALATAYUD**
Trabajos agrícolas con tractores oruga
López Landa, 8-6º - Tel. 88 22 77

**BAR GOYA**
Pº Cortes de Aragón, 19
Tel. 88 25 32

**BAR TACA-TACA**
Emilio Gimeno, 3
Tel. 88 25 57

**FOTOS IBERICA**
Juan Gualberto Bermúdez, 2

**PUB MASTER**
Madre Puy, 2

**BAR IBIZA**
c/. López Landa

**CRAZY HORSE**

Electrodomésticos
**GERMAN, S.L.**
Dr. Fleming, 6 - Tel. 88 18 58

**HERBO SANZ**
Pº. Cortes de Aragón, 22

# COLABORADORES

Cerámicas
**ACERO**
Ctra. Soria, s/nº - Tel. 88 13 37

Cervecería **LUGANO**
Pº Cortes de Aragón, 14
Tel. 88 27 46

**BAR CARLOS**

**Cervecería ANTONIO**
San Iñigo, 2
Tel. 88 46 99

**PUS BORIS**
Luis Guedea, s/nº

Confiterías **BILBILIS**
Justo Navarro, 3 - Dicenta, 2
Tel. 88 57 98

Cervecería
**EL TAPEO**

Chocolatería-Bar **MIÑANA**
César Miñana Rubio
Avda. Gral. Mola, 2 - Tel. 88 38 12

Mármoles
**RODRIGUEZ**
Teléfono 88 19 36

Cervecería
**HELENA'S**
San Nicolás de Francia, 3

Recambios del Automóvil
**MERIDA**
Pº. Cortes de Aragón, 22 - Tel. 881780
Pº. Fernando el Católico, 18

**TRAMA KAO'S**
Agustina Simón, 9-bajo

**Cervecería MILAN**
Pº. Cortes de Aragón, 7
Tel. 88 25 13

**HOTEL FORNOS**
Pº. Cortes de Aragón, 5
Tel. 88 13 00

**BAR XALON**
Avda. López Landa, 4
Tel. 88 25 24

**AKELARRE**
Cortes de Aragón, 14
(Pasaje)

**Bar CABALLERO**
Pollos A l'ast y bocadillos
Pº S. Celorrio, 6 - tel. 88 45 49

**CARROCERIAS SERRANO**

**BAR LA UNION**
Plaza de España

Bar Restaurante
**JOSE MARIA**
Pº. Cortes de Aragón, 16
Tel. 88 25 20

Bar-Restaurante
**LISBOA**
Pº. C. de Aragón, 10 - Tel. 88 25 35

**DOÑAGUEDA LAFUENTE**
FRUTOS SECOS
ESPECIALIDAD EN TARTAS Y HELADOS «FRIGO»
Pº. Cortes de Aragón, 14

Cristalería
**ALEJANDRE**
Tel. 88 57 98

**Cons. LAZAYA,S.A.**
FRUTAS Y DULCES
Oficinas y Fábrica: Ctra. Nuevalos, km. 0,700 - Tel. 88 14 20 - 88 24 14

**PASCUAL TORCAL ANDRES**
AGENTE DE RENAULT
Madre Rafols, 2 - Tel. 881080

Restaurante **EL MESON**
Cocina Típica
Avda. López Landa, 5 -Tel. 88 25 25

**Cortinajes VISMAN**
López Landa, 4 - Tel. 882411
ZARAGOZA-TERUEL-TUDELA

Recreativos **LARRIBA, S.A.**
Benito Vicioso, 6
Tel. 88 34 57

**EXPERT ELECTROVISION**
Muebles cocina y baño - TV - Sonido
Aire acondicionado - Lámparas decorativas
Pº Sixto Celorrio, 10 - Tel. 88 30 49

**MARMOLES SANTOR**
Tel. 88 22 96

**HNOS. DE GARCIA GRIMAL**
Construcciones
Pº. Cortes de Aragón, 12 - 1º izda.
Tel. 88 24 64

Electricidad **TOMEY, S.A.**
Instalaciones y montajes eléctricos en alta y baja tensión
Pº. S. Celorrio, 21 - Tels. 882418 - 881869

**FONDA EL COMERCIO**
c/. Dato

# PEÑISTA DEL AÑO

*Lo inesperado no llega más*
*que al que no espera nada.*
(R. Gourmont)

El ser nombrado Peñista del Año, ha sido un gran honor para mí; pero lo que me ha llenado de orgullo, de verdadero orgullo es el que yo, pobre de mí, pueda representar a los miles de peñistas que no vivimos en nuestro querido Calatayud. Esta diáspora que cada año, en Agosto, deja de serlo y acude presta a las fiestas de San Roque.

Este San Roque 93, será mi 35 aniversario como peñista, siempre he intentado colaborar, aportando las cuotas, antes, y la "chapa" después, que estas fiestas exige para que cada año salgan adelante.

Los jóvenes peñistas, sobre todo, tienen que concienciarse y pensar que la fiesta es de los peñistas, la hacemos los peñistas, las pagamos los peñistas y sin peñistas no habría fiestas de San Roque, tal y como la conocemos actualmente.

Quiero agradecer a Interpeñas y en particular a las Peñas: Euqor, La Unión, Los que Faltaban, Solera, La Bota, El Desbarajuste, El Cachirulo, Nogara, Garnacha y a mi querida Peña Rouna, la confianza, que en mí han depositado, al nombrarme Peñista del Año,

No quisiera terminar sin agradecer, a la Hermandad de San Roque, el empeño que pone para que la tradición religiosa de las fiestas se mantenga e incremente cada año. También a los que se han ido quedando en el camino, ellas y ellos estarán siempre presentes en mi corazón.

A las autoridades, autonómicas y municipales, este Peñista del Año, les pediría apoyo (tan menguado siempre) para nuestras fiestas, y a todos vosotros, queridos peñistas, que San Roque os bendiga y que tengamos unas fiestas llenas de alegría y felicidad.

Un abrazo,

*Marcial*

MULTIOPTICAS
ARRIBAS
CENTROS DE LA VISION

OPTOMETRIA
BAJA VISION
ENTRENAMIENTO VISUAL
LENTES DE CONTACTO
AUDIOMETRIA

*Mirando siempre por Ud.*

ALBAREDA, 5 • TELEFONO 23 34 65
50004 ZARAGOZA

Pº CORTES DE ARAGON, 29 • TELEFONO 88 38 61
RUA DE DATO, 4 • TELEFONO 88 19 57
50300 CALATAYUD

DIA 12

# JUEVES

**PEÑA CACHIRULO**
8,30 h. presentación del local e imposición de cahirulo de honor y elección de Damas. Cerveza y refrescos a los asistentes.
A las 23,30 h. Baile.

**PEÑA LA UNION**
Presentación del local y especial Vino de Honor. La Peña, invitará a todos sus peñistas, a un exquisito y suculento Vino de Honor, y a continuación gran baile-inaugural con el extraordinario **«Disco-show»**.

**PEÑA GARNACHA**
A las 20 h. presentación oficial del local de la Peña. Degustación de productos de la tierra. Proclamación de la Joya de la Garnacha y de sus Miss Simpatía.

**PEÑA LOS QUE FALTABAN**
Vino de honor en el local y actuaciones de tarde y noche del grupo musical **«Metrópolis»**

**PEÑA EUQOR**
A las 20 h. presentación del local, seguido del tradicional Vino de Honor.

**PEÑA ROUNA**
Presentación de locales y Vino de Honor amenizado con la orquesta **«Oropéndola»** a las 8 de la tarde.
Por la noche a las 12, verbena con la misma orquesta.

**PEÑA SOLERA**
Presentación de locales a socios y simpatizantes, y Vino de Honor.

# VIERNES

DIA 13

**PEÑA CACHIRULO**
22,30 h. presentación.
1ª Sesión de noche con recenas (judías y carajillos).
Presentamos la nueva imagen nocturna de las noches Sanroqueras. Ven y compruébalo.
Actuación hasta las 9 de la mañana.

**PEÑA LA UNION**
A las 11,30 h. de la noche, Gran Verbena **«Disco-Show»** con **«Go-Gos Girl»**, y presentación del **«Karaoke»**. Ven y compruébalo.
A las 17,30 h. foto Unión 93.
A las 3 de la madrugada, Recena (Chorizos al vapor).

**PEÑA GARNACHA**
A las 18 h. foto Garnacha 93.
A las 18,30 h. chupinazo paralelo a cargo de un personaje ilustre.
A las 19 h. salida hacia la plaza del Mercado.
A partir de las 22 h. cena.
A las 24 h. actuación del grupo musical **«Double Stone»**

**PEÑA LOS QUE FALTABAN**
A las 10,30 h. de la noche, cena (judías con tropezones).
A las 12,30 h. actuación del grupo **«Tropic-Up»**

**PEÑA EUQOR**
Reunión en el local, donde acompañados por nuestra charanga, subiremos a la Plaza de España para asistir al chupinazo que dará inicio a las fiestas de San Roque 93
A las 23 h. cena para todos los socios a base de patatas, morcillas y chorizos asados, regados con buen vino de la tierra.
Tras la cena recorreremos las calles de nuestra ciudad acompañados de la charanga, para finalizar en el local donde continuaremos con buena marcha.

**PEÑA ROUNA**
Sobre las 5 h. de la tarde cubatada en el local y foto, esperando a la charanga.
A las 10 h. de la noche, cena en el local.
A las 12,30 h. de la noche primera verbena con la orquesta **«Bossanova».**
Recena a las 2,30 h. de la madrugada.

**PEÑA SOLERA**
Concentración de Soleros/as en el local.
Rifa paquete Solera y luego al Chupinazo.
Desfile por calles y plazas de la ciudad.
De madrugada, recena.

DIA 14

# SABADO

**PEÑA CACHIRULO**
De 19,30 a 22,30 h., nunca una tarde había estado tan aprovechada. Al verlo saldrás de dudas.
23,30 a 9 h. (de la mañana):
Fiesta de la espuma, recenas (calderete y carajillos), la sexta marcha.

**PEÑA LA UNION**
A las 10,30 h. almuerzo en nuestro local, (Huevos fritos con chorizo).
A las 11 h. cucañas y concursos infantiles, toro mecánico y espuma.
A las 14 h. comida en nuestro restaurante-local a base de judías blancas con oreja, panceta, morro y chorizo. Postres.
A las 16 h. semifinales IV Concurso de Guiñote Peña La Unión.
A las 23,30 h. gran verbena, «**Disco-Show**» y «**Karaoke**», en la que tendrá lugar el concurso de baile.No te lo pierdas.
A las 3 de la madrugada, recena (longanizas al vapor)

**PEÑA GARNACHA**
A las 8 h. encierro y posteriormente vaquillas.
A las 10,30 h. concentración en el local para acudir a la Plaza de Toros.
Después, ronda por las calles de Calatayud.
A las 22 h. cena.
Actuación del grupo musical «**Double Stone**»
A las 3,30 h. recena.

**PEÑA LOS QUE FALTABAN**
A las 10,30 h. almuerzo en el local.
A las 22,30 h. cena a base de calderete.
A las 12,30 de la noche, actuación del grupo «**Calipso**»

**PEÑA EUQOR**
A las 9 h. presenciaremos el primer encierro.
A las 12 h. partiremos con la charanga desde nuestro local para tomar aperitivo.
Por la tarde bajaremos a la Plaza de Toros. Durante el festejo merendaremos como Dios manda (bocatas + helados + sangría + fruta).
A las 22,30 h. iniciaremos la gran noche celebración del 35 ANIVERSARIO.
Cena (jamón con melón, estofado y cerveza).
Actuación Charangas.
Actuación grupo musical.
Fiestas sorpresa.
Entrega de obsequios.

**PEÑA ROUNA**
Después del primer encierro almuerzo en el local.
A las 12,30 h. bailongo con la charanga y en las paradas cerveza a punta pala.
Por la tarde en la Plaza de Toros durante los recortadores, mucho champán, con el correspondiente bocata.
A las 10 de la noche cena en el local.
A las 12 de la noche segunda verbena con los conocidísimos «**Bossanova**», y a las 2,30 de la madrugada nueva recena ¿de qué será?.

**PEÑA SOLERA**
A las 9 h. encierro. Al término de este, almuerzo en el local y charangada por las calles y plazas para acercarnos al Paseo Cortes de Aragón (junto a Peña La Unión) para divertirnos juntos en el toro mecánico y la espuma.
Por la tarde veremos el concurso de Recortadores.
De madrugada, recena.

# DOMINGO

DIA 15

**PEÑA CACHIRULO**
19,30 a 22,30 h. si te quedan fuerzas todavía y lo viste el día anterior, hoy repetirás.

**PEÑA LA UNION**
A las 10,30 h. almuerzo en nuestro local, (huevos fritos con panceta)
A continuación gran parodia, tirada de cuerda y desfile de disfraces.
A las 14 h., comida en el mismo restaurante, menú: garbanzos con congrio y huevos duros, ensaladas y postres.
A las 16 h. finales IV Concurso de Guiñote Peña La Unión.
A las 23,30 h. de la noche, gran verbena, «**Disco-Show y Karaoke**». En el trascurso de dicho show, tendrá lugar el espectacular baile de disfraces.Te encantará.
A las 3 de la madrugada, recena (madalenas humedecidas con moscatel y anís)

**PEÑA GARNACHA**
A las 8 h. encierro y vaquillas.
Encuentro tomatil con Peña Nogara.
A las 16,30 h. reunión en el local de la Peña para acudir a presenciar una gran corrida de toros.
A la salida, recorrido por las calles de Calatayud.
A las 22 h. cena y actuación de un grupo musical.
A las 2 h. recena y posterior Calzoncillada.
A las 5 h. subida a la ermita de San Roque.

**PEÑA LOS QUE FALTABAN**
A las 10,30 h. almuerzo en el local.
A las 22,30 h. cena a base de garbanzos.
A las 12,30 h. de la noche actuación de la orquesta «**Bossa-Nova**».

**PEÑA EUQOR**
A las 9 h. al encierro, 2º del año.
A las 12 h. alegraremos las calles del pueblo con la charanga.
Por la tarde acudiremos a la Plaza de Toros donde repartiremos bocadillos y helados a los socios, y veremos a **Litri, Chamaco y Manolo Sánchez**.
A las 23 h. fuerte cena (judías con chorizo y oreja) para tomar fuerzas para subir a San Roque.

**PEÑA ROUNA**
Sobre las 10 de la mañana, nuevo almuerzo en el local. Después nueva comparsa y en las paradas, lo dicho, cerveza y más cerveza.
A las 15,30 en el local de la peña, café, copa y faria para los socios y socias.
Para la corrida de toros, aparte la merienda tenemos puros y mucho champán.
A las 22,30 h. en el local de la peña, tendremos una cena extraordinaria (XXXV aniversario), Menú ???
Y después de ponernos bien, a bailar con la popularísima orquesta «**Swing Latino**».
Y si alguno no ha tenido bastante de cena, a las 2,30 de la madrugada, nueva recena.

**PEÑA SOLERA**
A las 9 h. encierro.
A las 12 h. desfile de disfraces por calles y plazas de la Ciudad, luego comida en el local.
A las 15 h. corrida de toros y desfile con la charanga por las calles y plazas.
A las 22,30, cena en el paseo, y después verbena con la orquesta «**Aires de Corella**», y subida a San Roque.

DIA 16

# LUNES

**PEÑA CACHIRULO**
De 19,30 a 22,30 h., por ser la última tarde la aprovecharemos a tope, sin salir del local. Incluiremos alguna sorpresa.

**PEÑA LA UNION**
A las 10,30 h. almuerzo en nuestro local, (huevos fritos con longaniza).
A las 11,30 h. la tradicional y monstruosa guerra de merengues contra Peña Solera (Soleros-as)
A las 14 h. comida en el lugar de costumbre, menú: (rancho aragonés con conejo, pollo, longaniza, costilla adobada, patatas y arroz).
A las 23,30 h. de la noche, gran verbena «**Disco-Show y Karaoke**», con espectaculares concursos y regalos.

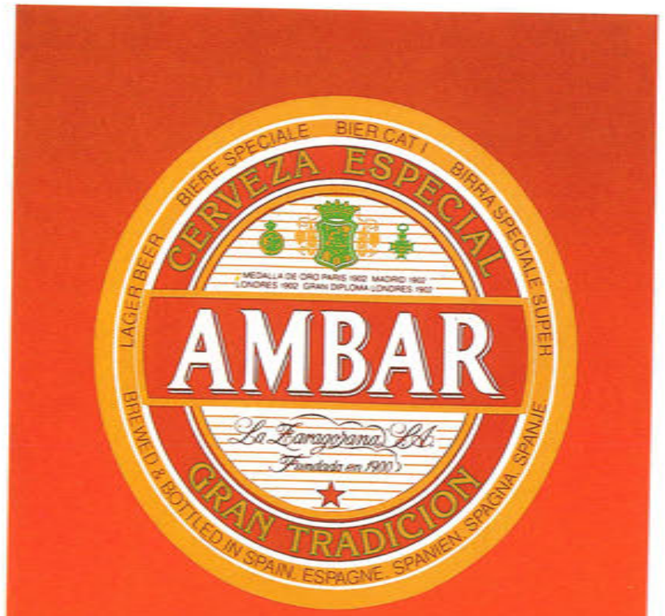
**PEÑA GARNACHA**
A la bajada iremos a pedir las vaquillas a la Plaza del Mercado, luego asistiremos al encierro y las correspondientes vaquillas.
A las 10,30 h. concentración para acudir a la Plaza de Toros.
Ultima ronda por las calles de Calatayud y cena a las 22 h.
A las 23,30 h. concentración para acudir a la Plaza del Mercado para despedir las fiestas a las 24 h.

**PEÑA LOS QUE FALTABAN**
A las 10 de la mañana, almuerzo en el local.
A las 11 h. visita a los centros benéficos.

**PEÑA EUQOR**
Acompañaremos al Santo hasta la ermita de San Roque.
Misa.
Petición de las vaquillas.
Desde el local bajaremos a la Plaza de Toros para asistir a las tradiciones vaquillas, donde no faltará la no menos tradicional merienda.
A las 22,30 h. cena (garbanzos, huevos, etc.)
A las 24 h. traca final, que continuaremos con nuestra charanga por las calles.

**PEÑA ROUNA**
A las 7,30 h., en la Plaza de España, un desayuno ligero a base de revueltos y madalenas.
10 h., en el local, almuerzo.
12,30 h. charanga y en las paradas, para la sed, cerveza a raudales.
Por la tarde durante las vaquillas y después de merendar, el postre (brazos de gitano) y para que no se atasquen mucho, champán.
A las 12,30 de la noche, una vez finalizado el desfile, fin de fiestas.
Verbena con la orquesta «**Swing Latino**»

**PEÑA SOLERA**
A las 9 h. último encierro de San Roque 93
Charangada por las calles y plazas de la Ciudad.
Guerra de merengues con Peña La Unión, después del aseo personal, vermut todos juntos en el local de Peña Solera.
Por la tarde a las tradicionales vaquillas en la Plaza de Toros.
Por la noche traca fin de fiestas y charangada por las calles y plazas de la Ciudad.

LA ZARAGOZANA S.A.
FABRICA DE CERVEZA Y MALTA